

澳門科技大學，於2000年建校，現已發展成為在校學生規模最大的綜合型大學。秉持“意誠格物”之校訓，恪守“增進文化交流，致力人才培育，促進經濟發展，推動社會進步”的辦學宗旨，緊貼澳門和國家發展所需，推行教研並重政策，注重辦學特色並追求卓越，致力推動學術發展不斷踏上新台階。大學擁有博士、碩士、學士三級學位授予權，現設有9個學院、2個全國重點實驗室、1個國家級歷史研究中心、1個國家野外科學觀測研究站、1個中葡“一帶一路”聯合實驗室、6個人文社科重點研究夥伴基地及聯合實驗室和20多個研究院所，培養了數萬名高素質人才，為國家、粵港澳大灣區及澳門的發展作出重要貢獻。

Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, fundada no ano 2000, evoluiu para uma universidade multidisciplinar com o maior número de estudantes inscritos. Orientando-se pelo lema «Dedicação aos estudos práticos, melhoria do conhecimento, da capacidade e da qualidade», a Universidade cumpre a sua missão de promover o intercâmbio cultural, dedicar-se à formação de talentos, fomentar o desenvolvimento económico e impulsionar o progresso da sociedade. Alinhando-se de perto com as necessidades de desenvolvimento de Macau e do país, implementa uma política que equilibra ensino e investigação, valorizando as suas características distintivas e buscando a excelência, com o objectivo de elevar continuamente o desenvolvimento académico a novos patamares. A Universidade confere os graus de licenciado, mestre e doutor, dispendo de nove faculdades, dois laboratórios de referência do Estado, um centro de investigação histórica de nível nacional, uma estação nacional de observação e investigação, um laboratório conjunto China-Portugal, seis bases e laboratórios conjuntos de investigação chave em humanidades e ciências sociais e mais de vinte institutos de investigação. Ao longo dos anos formou dezenas de milhares de profissionais altamente qualificados, deu contributos importantes para o desenvolvimento do país, da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e de Macau.

鏡平學校，為鏡湖醫院慈善會屬下教育機構，前身為1892年創辦的鏡湖義塾，創立至今已有133年歷史。學校歷經變遷，1949年鏡湖小學與平民小學合併為“鏡湖平民聯合小學”。1990年由崔世安先生出任校長，並於1992年重建小學部校舍及更名為“鏡平學校”，隨後於1997年開辦中學部。1999年，黎世祺先生接任校長，系統推行多個6年發展規劃，引領學校步入高質量發展新階段。在澳門特區政府及鏡湖慈善會的大力支持下，學校秉承“愛國愛澳、服務社群”的宗旨，現已發展為擁有92個教學班、學生逾3,000人的中小幼一條龍學校。學校教學成果豐碩，在國際測試及各類競賽中表現突出，持續為國家及澳門特區發展培養高素質人才。

Escola Keang Peng, instituição educacional subordinada à Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, foi fundada em 1892 como Escola Gratuita Kiang Wu e tendo uma história de 133 anos. Desde a sua fundação, a escola passou por transformações: em 1949, com a fusão da Escola Primária Kiang Wu com a Escola Primária Peng Man, passou a denominar-se «Escola Primária Kiang Wu Peng Man». Em 1990, o Senhor Chui Sai On assumiu o cargo de director. As instalações foram reconstruídas em 1992 e a instituição passou a chamar-se «Escola Keang Peng». A secção do ensino secundário iniciou as suas actividades em 1997. O Senhor Lai Sai Kei assumiu o cargo de director em 1999, implementando sistematicamente planos de desenvolvimento de seis anos que impulsionaram a escola para uma nova fase de desenvolvimento de alta qualidade. Com o forte apoio do Governo da RAEM e da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, a escola mantém a sua missão de «Amar o País e Macau, Servir a Comunidade». A escola lecciona actualmente o ensino secundário, primário e infantil, com 92 turmas e mais de 3000 alunos e alcançou resultados educativos notáveis, demonstrando um desempenho excepcional em avaliações internacionais, em várias competições e continua a formar elites de alta qualidade para o desenvolvimento do país e da RAEM.